

Česká republika -- Ministerstvo životního prostředí

• • •

Mgr. Barbora Vodochodská Machková

---

**SMLOUVA O DÍLO**

---

**TATO SMLOUVA O DÍLO** (dále jen „**Smlouva**“) je uzavřena ve smyslu ustanovení § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**Občanský zákoník**“)

MEZI

**Českou republikou – Ministerstvem životního prostředí**

sídlo: Vršovická 1442/65, 100 10 Praha 10  
zastoupenou: Ing. Vladislavem Smržem, náměstkem pro řízení sekce politiky a mezinárodních vztahů  
IČO: 00164801  
bankovní spojení: ČNB Praha 1  
číslo účtu: 7628001/0710  
zástupce pro věcná jednání: Mgr. Helena Chocholoušková

DÁLE JEN „**Objednatel**“  
NA STRANĚ JEDNÉ,

A

**Mgr. Barborou Vodochodskou Machkovou**

sídlo: Eduarda Zbroje 2905, Dvůr Králové nad Labem, 544 01  
IČO: 03330265  
bankovní spojení: Equa bank  
číslo účtu: 1029064643/6100  
zapsanou v živnostenském rejstříku, úřad příslušný podle živnostenského zákona: Městský úřad Dvůr Králové nad Labem

DÁLE JEN „**Zhotovitel**“  
NA STRANĚ DRUHÉ,

OBJEDNATEL A ZHOTOVITEL SPOLEČNĚ JEN „**Smluvní strany**“  
NEBO JEDNOTLIVĚ „**Smluvní strana**“.

## 1. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 1.1. Předmětem této Smlouvy je povinnost Zhotovitele provést dílo spočívající v jazykové korektuře českých textů zaslaných Zhotoviteli Ministerstvem životního prostředí (dále jen „**MŽP**“), jakožto Objednatelem, dle požadavků Objednatele a za podmínek stanovených dále v této Smlouvě (dále jen „**Dílo**“), a to řádně, bez vad a nedodělků. Korektura zaslaných textů bude spočívat v jejich prvotní kontrole a dále v předtiskové kontrole s tím, že se bude týkat především obsahově rozsáhlejších textů, např. článků do Zpravodaje MŽP; materiálů, které spadají do edičního plánu; textů brožur a dalších publikací.
- 1.2. Předmětem této Smlouvy je dále povinnost Objednatele zaplatit Zhotoviteli za řádně a včas provedené Dílo cenu ve výši a za podmínek stanovených v čl. 4. této Smlouvy.

## 2. OBJEDNÁVKA

- 2.1. Smluvní strany se dohodly, že Dílo bude Zhotovitelem realizováno po dílčích částech (dále jen „**dílčí části Díla**“), a to na základě individuálních objednávek zadávaných písemně (elektronickou cestou prostřednictvím kontaktních osob Smluvních stran uvedených v čl. 10. odst. 10.1. této Smlouvy) Objednatelem Zhotoviteli dle potřeb Objednatele (dále jen „**Objednávka**“).

- 2.2. Objednatel v Objednávce zašle Zhotoviteli text s přesným označením, u jaké jeho části má být provedena korektura (dále jen „**korektura textu**“), a to včetně stanovení závazného termínu k provedení korektury textu. Lhůty k provedení korektury textu budou stanoveny podle počtu normostran (definice normostrany: normostrana znamená jednu stranu textu o 1800 tiskových znacích včetně mezer v cílovém jazyce podle statistiky programu Microsoft Word) takto:
- u textu v rozsahu 10 a více normostran (dále jen „**NS**“) činí lhůta minimálně 5 pracovních dnů,
  - u textů v rozsahu do 10 NS včetně činí lhůta minimálně 3 pracovní dny,
  - u textů v rozsahu do 5 NS včetně je Objednatel oprávněn požadovat expresní provedení korektury textu, tj. provedení korektury textu do 24 hodin.
- 2.3. Lhůty k provedení korektury textu uvedené v odst. 2.2. tohoto článku počínají vždy plynout okamžikem doručení Objednávky včetně všech relevantních podkladů na e-mail Zhotovitele. Objednatel zároveň Zhotovitele o zaslání podkladů na e-mail dle výše uvedeného upozorní prostřednictvím textové zprávy zaslané na telefonní číslo Zhotovitele (viz čl. 10. odst. 10.1. této Smlouvy). Objednatel poskytne Zhotoviteli další podklady a informace, bude-li to nezbytné pro realizaci dílčí části Díla.
- 2.4. Pro elektronický Zpravodaj MŽP, který vychází v periodicitě a objemu podle aktuální potřeby MŽP maximálně 4x - 5x ročně platí tento odstavec:

Texty do Zpravodaje MŽP k prvnímu čtení jsou Objednatelem dodávány Zhotoviteli (rovněž prostřednictvím Objednávky) v programu Microsoft Word jednotlivě, závazný termín k provedení jazykové (gramatické, pravopisné a stylistické) korektury pro texty do objemu 10 NS musí být Objednatelem Zhotoviteli poskytnut v délce minimálně 2 pracovních dnů, pokud se Objednatel a Zhotovitel nedohodnou jinak. Druhé čtení již zlomeného čísla Zpravodaje MŽP v PDF probíhá jako celek ve větším objemu. V tomto případě činí lhůta poskytnutá Objednatelem Zhotoviteli na předtiskovou korekturu minimálně 3 kalendářní dny, pokud se Objednatel a Zhotovitel nedohodnou jinak. U expresního zpracování textů do 24 hodin může Objednatel žádat Zhotovitele o korekturu textu o maximální možné délce 10 NS, pokud se Objednatel a Zhotovitel nedohodnou jinak. Ve všech případech začíná lhůta k provedení korektury plynout okamžikem potvrzení Zhotovitele o doručení e-mailu nebo textové zprávy od Objednatele či hovorem na telefonní číslo Zhotovitele, pokud se Objednatel a Zhotovitel nedohodnou jinak.

### 3. DOBA A MÍSTO PLNĚNÍ

- 3.1. Zhotovitel je povinen provést dílčí části Díla, tj. dokončit je a předat Objednateli, vždy nejpozději do termínu stanoveného Objednatelem v Objednávce (viz čl. 2. této Smlouvy) s tím, že poslední dílčí část Díla bude Zhotovitelem provedena nejpozději do 31. 12. 2021. Zhotovitel se zavazuje zahájit realizaci Díla bez zbytečného odkladu po nabytí účinnosti této Smlouvy v návaznosti na jednotlivé Objednávky.
- 3.2. Místem plnění je sídlo Objednatele uvedené výše v této Smlouvě, není-li ujednáno jinak. Zhotovitel není oprávněn měnit místo plnění bez předchozího písemného souhlasu Objednatele.

### 4. CENA A PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 4.1. Cena Zhotovitele za postupnou realizaci Díla na základě Objednávek Objednatele je stanovena dohodou Smluvních stran ve výši 100 000,- Kč, která je stanovena jako maximální a nepřekročitelná za celou dobu trvání této Smlouvy, avšak s tím, že nemusí být v průběhu trvání této Smlouvy zcela vyčerpána (dále jen „**Celková cena**“). Smluvní strany se dále dohodly také na dílčích cenách,

jak dále uvedeno (v textu dále také jen jako „**Dílčí sazby**“), kterými budou oceňovány jednotlivé dílčí části Díla uvedené v Objednávce:

- Cena základní pravopisné a gramatické korektury textu byla stanovena dohodou Smluvních stran na částku 60,- Kč za 1 NS,
- Cena za předtiskovou korekturu textu byla stanovena dohodou Smluvních stran na částku 75,- Kč za 1 NS.

Zhotovitel je oprávněn účtovat příplatek za současnou stylistickou korekturu textu v rozmezí od 15,- do 30,- Kč za 1 NS. K určení přesné výše tohoto poplatku dle předchozí věty dojde u konkrétní dílčí části Díla vždy písemnou dohodou mezi Zhotovitelem a Objednatelem na základě posouzení náročnosti textu Zhotovitelem.

Zhotovitel je oprávněn si dále účtovat příplatek za expresní provedení korektury textu do 24 hodin, který činí 50 % z ceny korektury textu.

Zhotovitel není plátcem daně z přidané hodnoty.

4.2. Celková cena a Dílčí sazby uvedené v odst. 4.1. tohoto článku jsou stanoveny pro celý rozsah předmětu plnění této Smlouvy jako částky konečné, pevné a nepřekročitelné. V Celkové ceně i Dílčích sazbách jsou zahrnuty veškeré náklady Zhotovitele na realizaci Díla, resp. jeho dílčích částí, tedy veškeré práce, dodávky, služby, poplatky, výkony a další činnosti nutné pro řádné splnění předmětu této Smlouvy.

4.3. Celková cena bude Zhotoviteli hrazena postupně na základě účetních dokladů (dále jen „**Faktura**“) vystavených Zhotovitelem vždy ke 20. dni každého kalendářního měsíce, byla-li v období od vystavení předchozí Faktury do tohoto data dílčí část Díla (objednaná Objednatelem na základě Objednávky) provedena, předána a převzata Objednatelem dle čl. 5. této Smlouvy (dále jen „**Fakturační období**“). Úhrada Faktur bude provedena bezhotovostním převodem v české měně na účet Zhotovitele uvedený v jednotlivých Fakturách. Fakturou Zhotovitel vždy vyúčtuje Objednateli dílčí částí Díla poskytnuté ve Fakturačním období na základě Objednávek, přičemž Zhotovitel je oprávněn do Faktury zahrnout vždy pouze ty dílčí části Díla, které byly ve Fakturačním období Zhotovitelem řádně poskytnuty a Objednatelem převzaty dle čl. 5. této Smlouvy.

Přílohou Faktury bude vždy přehled činností za Fakturační období rozepsaných podle množství opravených NS (a to včetně těch započatých), tj. uvedení konkrétních Objednávek a uvedení počtu opravených NS u každé jednotlivé Objednávky, s tím, že Zhotovitelem provedené činnosti budou oceněny Dílčími sazbami uvedenými v odst. 4.1. tohoto článku a odsouhlaseny Objednatelem. Objednatel uhradí vždy jen skutečně provedené, akceptované a řádně vyúčtované plnění.

4.4. Každá Faktura bude obsahovat náležitosti účetního dokladu podle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů (jedná se především o označení Faktury a její číslo, identifikační údaje Smluvních stran, předmět Smlouvy, bankovní spojení, fakturovanou částku) a bude mít náležitosti obchodní listiny dle § 435 Občanského zákoníku. Každá Faktura bude označena evidenčním číslem Smlouvy přiděleným z Centrální evidence smluv Objednatele **200205** (viz také záhlaví této Smlouvy).

4.5. Každá Faktura bude zaslána ve 2 vyhotoveních na adresu Objednatele ve tvaru: Samostatné oddělení tiskové a PR, Ministerstvo životního prostředí, Vršovická 1442/65, 100 10 Praha 10 nebo elektronicky do datové schránky Objednatele.

- 4.6. Objednatel je oprávněn vrátit kteroukoliv Fakturu do konce doby její splatnosti zpět Zhotoviteli, pokud bude obsahovat nesprávné náležitosti či údaje nebo pokud požadované náležitosti a údaje nebude obsahovat vůbec. V takovém případě nová doba splatnosti počíná běžet ode dne doručení opravené nebo doplněné Faktury Objednateli. Objednatel není v takovém případě v prodlení.
- 4.7. Splatnost každé Faktury činí 30 kalendářních dnů ode dne jejího doručení Objednateli. Závazek úhrady je splněn odepsáním příslušné částky z účtu Objednatele. Objednatel neposkytuje zálohy. Platby budou probíhat výhradně v Kč (CZK), rovněž veškeré cenové údaje na Faktuře budou vždy v této měně.

## 5. PŘEDÁNÍ A PŘEVZETÍ DÍLA

- 5.1. Dílo bude Zhotovitelem realizováno a plněno po dílčích částech tak, jak budou specifikovány v Objednávkách. Každá dílčí část Díla bude provedena, bude-li dokončena bez vad a nedodělků a bude-li předána Objednateli elektronickou formou prostřednictvím kontaktních osob Smluvních stran uvedených v čl. 10. odst. 10.1. této Smlouvy. K akceptaci dílčí části Díla Objednatelem, ve formě prohlášení Objednatele, že Dílo, resp. jeho dílčí část přejímá, popř. nepřejímá, včetně soupisu případných vad a nedodělků, dojde rovněž elektronickou cestou. Budou-li při předání dílčí části Díla zjištěny vady a nedodělky, Objednatel není povinen dílčí část Díla převzít a Zhotovitel je povinen vady a nedodělky odstranit ve lhůtě 10 pracovních dnů následujících po dni odeslání emailu Objednatele kontaktní osobě Zhotovitele, v němž jsou takové vady a nedodělky uvedeny.
- 5.2. Povinností Zhotovitele je dodat Dílo bezvadné, tzn. prosté všech vad a nedodělků. Povinnost Zhotovitele je splněna řádným předáním dílčích částí bezvadného Díla, příp. až odstraněním vad a nedodělků.

## 6. PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN

- 6.1. **Způsob plnění Smlouvy.** Zhotovitel je povinen provést a předat Objednateli Dílo, resp. dílčí části Díla svým jménem, na svůj náklad, na vlastní odpovědnost a nebezpečí v ujednaných termínech. Zhotovitel je povinen zpracovat Dílo, resp. dílčí části Díla v souladu s platnými právními předpisy. Objednatel je výlučným vlastníkem Díla, resp. dílčích částí Díla a je oprávněn tyto bez omezení využít pro svoji potřebu a pro potřebu svých resortních organizací.
- 6.2. **Odpovědnost za škodu.** Zhotovitel odpovídá v plné výši za škody vzniklé Objednateli nebo třetím osobám v souvislosti s plněním, nedodržením nebo porušením povinností vyplývajících z této Smlouvy. Takové škody budou řešeny dle platných právních předpisů.
- 6.3. **Překážky na straně Zhotovitele.** Zhotovitel je povinen Objednateli neprodleně oznámit jakoukoliv skutečnost, která by mohla mít, byť i částečně, vliv na schopnost Zhotovitele plnit jeho povinnosti vyplývající z této Smlouvy. Takovým oznámením však Zhotovitel není zbaven povinnosti nadále plnit povinnosti vyplývající mu z této Smlouvy.
- 6.4. **Použití Díla, resp. jeho dílčí části Zhotovitelem.** Zhotovitel se ve smyslu ustanovení § 2633 Občanského zákoníku zavazuje, že neužije žádný z výsledků jeho činnosti vzniklých při plnění této Smlouvy ani jakákoliv data shromážděná v souvislosti s plněním této Smlouvy k jiným účelům, než ke splnění povinností vyplývajících z této Smlouvy, a žádný z těchto výsledků neposkytne k užití žádné třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu Objednatele. Zhotovitel se navíc zavazuje po předání Díla, resp. dílčí části Díla vždy veškerá data poskytnutá mu Objednatelem v souvislosti s touto Smlouvou Objednateli vrátit, příp. na pokyn Objednatele zničit.

- 6.5. **Pokyny Objednatele.** Zhotovitel má povinnost a zavazuje se řídit se při plnění této Smlouvy pokyny Objednatele. Povinnost Zhotovitele dle ustanovení § 2594 odst. 1 Občanského zákoníku upozornit Objednatele na nevhodnost pokynů není tímto ustanovením dotčena. Objednatel na odůvodněné vyžádání poskytne Zhotoviteli podklady nutné pro řádnou realizaci Díla, resp. dílčích částí Díla, a to jak v elektronické podobě, tak v tištěné podobě, pokud bude mít tyto k dispozici.
- 6.6. **Ochrana práv třetích osob.** Zhotovitel se při plnění této Smlouvy zavazuje respektovat veškeré obecně závazné právní předpisy, zejména se zavazuje, že se svým jednáním nedopustí nekalé soutěže a že při plnění této Smlouvy nebude zasahovat do práv třetích osob, ani výsledek činnosti Zhotovitele nebude zasahovat nebo jakýmkoliv způsobem porušovat práva třetích osob.
- 6.7. **Součinnost.** Smluvní strany jsou povinny při plnění této Smlouvy vzájemně spolupracovat, poskytnout si vzájemně veškerou součinnost nezbytně nutnou pro plnění této Smlouvy a vzájemně se informovat o skutečnostech, které jsou nebo mohou být významné pro plnění této Smlouvy. Zhotovitel se též zavazuje k poskytnutí veškeré případné součinnosti při plnění povinností vyplývajících ze zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, je-li taková součinnost vyžadována. Zhotovitel se jako osoba povinná dle § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, zavazuje k součinnosti při výkonu finanční kontroly ve smyslu zákona o finanční kontrole. Zhotovitel se dále zavazuje umožnit všem oprávněným subjektům provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním této Smlouvy, a to po dobu určenou k jejich archivaci v souladu s příslušnými právními předpisy. Tyto povinnosti trvají i po ukončení této Smlouvy.
- 6.8. **Mlčenlivost.** Zhotovitel se zavazuje v průběhu plnění této Smlouvy i po jejím ukončení zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o kterých se dozví od Objednatele v souvislosti s plněním této Smlouvy. Tato povinnost mlčenlivosti se vztahuje na všechny zaměstnance a spolupracovníky Zhotovitele i po skončení trvání této Smlouvy.
- 6.9. **Kontrola plnění.** Zhotovitel je povinen Objednateli umožnit provést kontrolu plnění dle této Smlouvy kdykoli po předchozí výzvě Objednatele, a to po celou dobu trvání této Smlouvy.
- 6.10. **Započtení, postoupení.** Zhotovitel není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu Objednatele provádět jakékoliv zápočty svých pohledávek vůči Objednateli proti jakýmkoliv pohledávkám Objednatele vůči Zhotoviteli, ani postupovat jakákoliv svoje práva a pohledávky vůči Objednateli na třetí osoby.

## 7. PROHLÁŠENÍ SMLUVNÍCH STRAN

- 7.1. Zhotovitel prohlašuje, že se v plném rozsahu seznámil s obsahem a povahou předmětu plnění a že je způsobilý k řádnému a včasnému provedení Díla, resp. dílčích částí Díla dle této Smlouvy. Dále prohlašuje, že jsou mu známy veškeré technické, kvalitativní a jiné nezbytné podmínky potřebné k bezchybnému plnění této Smlouvy, a že disponuje takovými kapacitami a odbornými znalostmi, které jsou třeba k řádnému plnění předmětu této Smlouvy.
- 7.2. Zhotovitel bude zhotovovat Dílo, resp. jeho dílčí části podle svých odborných znalostí, zkušeností, praxe, při jeho zhotovování bude postupovat s náležitou odbornou péčí, v souladu s touto Smlouvou, jejími přílohami, v souladu se zadáním (Objednávkami) a dle pokynů a požadavků Objednatele.
- 7.3. Zhotovitel prohlašuje, že se seznámil se všemi podklady, které mu byly Objednatelem poskytnuty a je si vědom, že nemůže v průběhu plnění předmětu této Smlouvy uplatnit nároky na úpravu

smluvních podmínek, a zavazuje se provést Dílo, resp. dílčí části Díla dle předaných podkladů, v souladu s obecně závaznými právními předpisy a pokyny Objednatele.

- 7.4. Smluvní strany prohlašují, že předmět Smlouvy není plněním nemožným a že Smlouvu uzavírají po pečlivém zvážení všech možných důsledků.
- 7.5. Zhotovitel prohlašuje, že není předlužen a není mu známo, že by bylo vůči němu zahájeno insolvenční řízení. Dále prohlašuje, že vůči němu není vydáno žádné soudní rozhodnutí, či rozhodnutí správního, daňového či jiného orgánu nebo rozhodce na plnění, které by mohlo být důvodem soudní exekuce na majetek Zhotovitele, nebo by mohlo mít jakkoliv negativní vliv na schopnost Zhotovitele splnit povinnosti vyplývající z této Smlouvy, a že takové řízení nebylo vůči němu zahájeno.

## **8. PRÁVA Z VAD, SANKCE A Odstoupení od Smlouvy**

- 8.1. Zhotovitel se zavazuje poskytnout Objednateli na Dílo, resp. na dílčí části Díla záruku za jakost v délce 12 měsíců, a to počínaje dnem převzetí každé dílčí části Díla Objednatelem zvlášť.
- 8.2. Vady Díla, které se vyskytnou v záruční době, musí Objednatel uplatnit u Zhotovitele bez zbytečného odkladu poté, co je zjistil nebo při náležité péči zjistit měl. Oznámení o výskytu vady bude Objednatelem učiněno písemně (elektronickou cestou) a doručeno Zhotoviteli. V písemné oznámení o výskytu vady Objednatel vadu popíše a uvede požadovaný způsob odstranění vady. Zhotovitel je povinen vadu Díla odstranit nejpozději do 5 kalendářních dnů ode dne doručení oznámení Objednatele, nebude-li dohodnuto mezi Smluvními stranami písemně jinak.
- 8.3. Je-li vadné plnění podstatným porušením této Smlouvy, má Objednatel právo na odstranění vady opravou nebo úpravou Díla, resp. dílčí části Díla, na přiměřenou slevu z Celkové ceny nebo na odstoupení od této Smlouvy. Smluvní strany se dohodly, že za podstatné porušení této Smlouvy bude považováno zejména:
- a) prodlení Zhotovitele s provedením Díla, resp. dílčích částí Díla o více než 20 pracovních dnů oproti termínům stanoveným v jednotlivých Objednávkách;
  - b) jestliže Zhotovitel ujistil Objednatele, že Dílo, resp. jeho dílčí části mají určité vlastnosti, zejména vlastnosti Objednatelem vymíněné, anebo že nemají žádné vady, a toto ujištění se následně ukáže nepravdivým.
- 8.4. Zhotovitel je povinen provádět Dílo, resp. dílčí části Díla v souladu s touto Smlouvou, požadavky Objednatele, zadáním (Objednávkou) a v souladu s obecně závaznými právními předpisy. Jestliže Zhotovitel tyto povinnosti vyplývající z této Smlouvy poruší a nezjedná nápravu ani v dodatečně přiměřené lhůtě stanovené mu Objednatelem, jedná se o podstatné porušení této Smlouvy ze strany Zhotovitele a Objednatel má právo od této Smlouvy okamžitě odstoupit.
- 8.5. Objednatel je dále oprávněn odstoupit od této Smlouvy, jestliže zjistí, že Zhotovitel:
- a) nabízel, dával, přijímal nebo zprostředkoval určité hodnoty s cílem ovlivnit chování nebo jednání kohokoliv, ať již státního úředníka nebo někoho jiného, přímo nebo nepřímo, v zadávacím řízení nebo při provádění Smlouvy; nebo
  - b) zkresloval jakékoliv skutečnosti za účelem ovlivnění zadávacího řízení nebo provádění Smlouvy ke škodě Objednatele, včetně užití podvodných praktik k potlačení a snížení výhod volné a otevřené soutěže.
- 8.6. Odstoupení od Smlouvy musí být učiněno v písemné formě a doručeno Zhotoviteli. Odstoupením se závazek založený Smlouvou zrušuje od počátku a Smluvní strany se vypořádají podle příslušných

ustanovení Občanského zákoníku o bezdůvodném obohacení. Účinky odstoupení od Smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného oznámení o odstoupení od Smlouvy Zhotoviteli. Odstoupení od Smlouvy se nedotýká práva na zaplacení smluvní pokuty a úroku z prodlení, pokud již dospěl, práva na náhradu škody ani ujednání, které má vzhledem ke své povaze zavazovat Smluvní strany i po odstoupení od Smlouvy, tj. zejména ani ujednání o způsobu řešení sporů a volbě práva. Obdobně platí i pro předčasné ukončení Smlouvy jiným způsobem.

- 8.7. V případě prodlení s úhradou Faktury je Objednatel povinen uhradit Zhotoviteli úrok z prodlení z dlužné částky ve výši stanovené příslušnými právními předpisy.
- 8.8. V případě prodlení Zhotovitele s předáním Díla, resp. dílčích částí Díla oproti termínům stanoveným v Objednávkách, a/nebo v případě prodlení s odstraňováním vad a nedodělků zjištěných při předání a převzetí (viz čl. 5. odst. 5.1. této Smlouvy), a/nebo v případě prodlení s odstraňováním vad v záruční době dle odst. 8.2. tohoto článku je Zhotovitel povinen zaplatit Objednateli smluvní pokutu ve výši 0,5 % z Celkové ceny za každý i započatý den prodlení.
- 8.9. Poruší-li Zhotovitel povinnosti stanovené v čl. 6. odst. 6.1., 6.3., 6.4., 6.5., 6.6., 6.7., 6.9. a 6.10. této Smlouvy a/nebo ukáže-li se nepravdivým některé z prohlášení Zhotovitele uvedených v čl. 7. odst. 7.1., 7.3. a 7.5. této Smlouvy, je Zhotovitel povinen zaplatit Objednateli smluvní pokutu ve výši 1.000,- Kč za každý případ porušení povinnosti a/nebo nepravdivosti prohlášení.
- 8.10. V případě porušení povinností Zhotovitele dle čl. 6. odst. 6.8. této Smlouvy je Zhotovitel povinen uhradit Objednateli smluvní pokutu ve výši 3.000,- Kč za každý jednotlivý případ porušení povinnosti.
- 8.11. Smluvní pokuty jsou splatné do 30 kalendářních dnů ode dne doručení výzvy k jejich zaplacení Zhotoviteli. Zaplacením jakékoliv smluvní pokuty dle této Smlouvy není dotčena povinnost Zhotovitele nahradit újmu vzniklou Objednateli porušením smluvní povinnosti, které se smluvní pokuta týká. Objednatel je oprávněn požadovat náhradu škody v plné výši bez ohledu na ujednanou smluvní pokutu.

## **9. TRVÁNÍ SMLOUVY**

- 9.1. Tato Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do 31. 12. 2021, popř. do vyčerpání Celkové ceny (viz čl. 4. odst. 4.1. této Smlouvy) za realizaci Díla po jednotlivých dílčích částech dle konkrétních Objednávek, podle toho, který okamžik nastane dříve. Tato Smlouva nabývá účinnosti dnem jejího uveřejnění dle čl. 10. odst. 10.8. této Smlouvy. Plnění na základě této Smlouvy bude zahájeno podle potřeb Objednatele, nejdříve však dnem 01. 01. 2021.
- 9.2. Před uplynutím doby dle odst. 9.1. tohoto článku lze tuto Smlouvu ukončit na základě vzájemné písemné dohody obou Smluvních stran, písemnou výpovědí této Smlouvy ze strany Objednatele dle odst. 9.3. tohoto článku nebo odstoupením od Smlouvy dle čl. 8. odst. 8.3., 8.4. a 8.5. této Smlouvy, a dále v souladu s příslušnými ustanoveními Občanského zákoníku.
- 9.3. Objednatel je oprávněn vypovědět tuto Smlouvu kdykoliv, a to i bez udání důvodu. Výpověď této Smlouvy musí být Objednatelem učiněna písemně a doručena Zhotoviteli, přičemž výpovědní doba v délce 30 pracovních dnů počíná běžet dnem následujícím po dni doručení písemné výpovědi Zhotoviteli.
- 9.4. V případě předčasného ukončení této Smlouvy dohodou, výpovědí či odstoupením jsou Smluvní strany povinny provést vypořádání vzájemných práv a povinností v souladu s právními předpisy.



## 10. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 10.1. Za Objednatele je v záležitostech plnění této Smlouvy oprávněna jednat Mgr. Helena Chocholoušková (email: [Helena.chocholouskova@mzp.cz](mailto:Helena.chocholouskova@mzp.cz), tel.: +420 267 122 054), pro elektronický Zpravodaj MŽP je za Objednatele oprávněna jednat Mgr. Jarmila Krebsová, email: [Jarmila.Krebsova@mzp.cz](mailto:Jarmila.Krebsova@mzp.cz), tel.: [REDACTED]). Za Zhotovitele je v záležitostech plnění této Smlouvy oprávněna jednat Mgr. Barbora Vodochodská Machková (email: [REDACTED], tel.: [REDACTED]). Tyto osoby si budou sdělovat požadavky na potřebné podklady, případně pokyny dle této Smlouvy, a to včetně vyřizování jednotlivých Objednávek, a to prostřednictvím výše uvedených emailových adres, popř. telefonních čísel. Případnou změnu v kontaktních osobách oznámí bezodkladně jedna Smluvní strana druhé Smluvní straně vždy písemně; tato změna však nevyžaduje vytvoření dodatku ke Smlouvě.
- 10.2. Tato Smlouva a práva a povinnosti z ní vyplývající se řídí právním řádem České republiky. Práva a povinnosti Smluvních stran, pokud nejsou upraveny touto Smlouvou, se řídí Občanským zákoníkem a předpisy souvisejícími.
- 10.3. Veškeré případné spory vzniklé mezi Smluvními stranami na základě nebo v souvislosti s touto Smlouvou budou primárně řešeny jednáním Smluvních stran. V případě, že tyto spory nebudou v přiměřené době vyřešeny, budou k jejich projednání a rozhodnutí příslušné obecné soudy České republiky.
- 10.4. Zhotovitel bezvýhradně souhlasí se zveřejněním své identifikace a celého znění Smlouvy, včetně Celkové ceny a Dílčích sazeb v souladu s příslušnými právními předpisy. Zveřejnění obsahu Smlouvy nemůže být považováno za porušení povinnosti mlčenlivosti.
- 10.5. Tato Smlouva může být měněna nebo doplňována pouze formou písemných vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oběma Smluvními stranami s výjimkou odst. 10.1. tohoto článku. Ke změnám či doplnění neprovedeným písemnou formou se nepřihlíží.
- 10.6. V případě, že některé ustanovení této Smlouvy je nebo se stane v budoucnu neplatným, neúčinným či nevymahatelným nebo bude-li takovým shledáno příslušným orgánem, zůstávají ostatní ustanovení této Smlouvy v platnosti a účinnosti, pokud z povahy takového ustanovení nebo z jeho obsahu anebo z okolností, za nichž byla tato Smlouva uzavřena, nevyplývá, že jej nelze oddělit od ostatního obsahu této Smlouvy. Smluvní strany se zavazují bezodkladně nahradit neplatné, neúčinné nebo nevymahatelné ustanovení této Smlouvy ustanovením jiným, které svým obsahem a smyslem odpovídá nejlépe ustanovení původnímu a této Smlouvě jako celku.
- 10.7. Smluvní strany na sebe přebírají nebezpečí změny okolností v souvislosti s právy a povinnostmi smluvních stran vzniklými na základě této Smlouvy. Smluvní strany vylučují uplatnění ustanovení § 1765 odst. 1, § 1766 a § 2620 Občanského zákoníku na svůj smluvní vztah založený touto Smlouvou.
- 10.8. Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma Smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v Informačním systému Registr smluv (dále jen „ISRS“) dle podmínek stanovených zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany bezvýhradně souhlasí s uveřejněním této Smlouvy v plném znění včetně Celkové ceny, Dílčích sazeb a veškerých metadat. Uveřejnění této Smlouvy v ISRS provede Objednatel.
- 10.9. Tato Smlouva je sepsána ve 3 vyhotoveních, každé s platností originálu, z nichž 2 vyhotovení si ponechá Objednatel a 1 vyhotovení obdrží Zhotovitel.

Smluvní strany prohlašují, že tato Smlouva vyjadřuje jejich svobodnou, vážnou, určitou a srozumitelnou vůli prostou omylu. Smluvní strany si Smlouvu přečetly, s jejím obsahem souhlasí, což stvrzují vlastnoručními podpisy.

V Praze, dne 16. 12. 2020

V Praze, dne 20. 12. 2020

**OBJEDNATEL**

**ZHOTOVITEL**



**Ing. Vladislav Smrž**

**Mgr. Barbora Vodochodská Machková**

Česká republika – Ministerstvo životního  
prostředí  
náměstek pro řízení sekce politiky  
a mezinárodních vztahů